كانون الاول ١٥ — (ديسمبر) ١٨٧٨ — ٢١ ذو الحجة ١٢٩٥ عدد ١٣ من السنة الثانية

BRITISH MUSEUM 17 JA 79

BRITISH INDIA STEAM NAVIGATION COMPANY,

LIMITED.

Under contracts with Her Majesty's Government, the Government of India, the French and Portuguese Government; steamers are despatched as follows:—

From	London to Port Said, Suez, Aden, Colombo, Madras and Calcutta	(*Every 2 Weeks*).
From	London to Algiers, Port Said, Suez, Jeddah, Hodeida, Aden, Kurrachee, and the Persian Gulf - - - - - - - -	(*Every 2 weeks*).
From	London to Lisbon - - - -	(*Every 4 weeks.*)
From	Aden to Zanzibar, Mayotte, Nossi Bé, and Majunga (Madagascar)—in connection with the line from London to Aden	(*Every 4 weeks*)
From	Bombay to Kurrachee . .	(*Twice a week*).
From	Bombay to Persian Gulf Ports, via Kurrachee - - - - -	(*Weekly*).
From	Bombay to the Malabar Coast, Ports and Ceylon . . .	(*Weekly*).
From	Madras to Rangoon - - -	(*Fortnightly*).
From	Madras to the Coromandel Coast Ports, North and South	(*Fortnightly*).
From	Calcutta to Rangoon and Moulmein - - - - - - - - -	(*Weekly*).
From	Calcutta to Chittinging & Akyab	(*Fortnightly*).
From	Calcutta to Port Blair (Andaman Islands) - - - - -	(*Monthly*).
From	Calcutta to Penang, Malacca and Singapore, via Rangoon & Moulmein - - - - - -	(*Fortnightly*).

The sailings of ete steamers are timed to correspond as nearly as possible with the overland mails from Europe, and arrangements have been made with the leading steam lines from England and the Continent, for the interchange of passengers and goods traffic to and from all the Ports called at.

For Rates of Freight and Passage, dates of sailing, and other particulars apply to

GRAY, DAWES & Co., 13, Austin Friar, E.C.

اعلان

من برتش ايندیا استيم نافيگاشن كومپانی ليميتيد

قد عقدت شركة الملاحة المذكورة اعلاه عهدة مع الدولة البريطانية والحكومة الهندية والجمهورية الفرنساوية ومملكة البورتوغال بان ترتب سير سفنها البخارية التجارية حسب الترتيب الاتي ذكره .

— من لندن الى الجزائر وبورت سعيد والسويس وعدن وكولومبو ومدراس وكلكوتا (مرتين في كل شهر)

— من لندن الى بورت سعيد والسويس وجده والحديده وعدن وقراشى وخليج العجم (مرتين في الشهر)

— من عدن الى زنجبار ومايوط ونوسي بي وماجونگا (مداكسكار) بالاقتران بسفر السفن التي تسافر من لندن الى عدن (مرة في الشهر)

— من ممباي الى قراشى (مرتين في الاسبوع)

— من ممباي الى خليج العجم عن طريق قرقاشي (مرة في الاسبوع)

— من ممباي الى سواحل مالابار وبورتس وجزيرة سيلان - سرنديب (مرة في الاسبوع)

— من مدراس الى رانكون (مرة في كل شهر)

— من مدراس الى قرامندل وسواحل بورتس شمالاً وجنوباً (مرتين في الشهر)

من كلكوتا الى رانكون وملمين (مرة في الاسبوع) من كلكوتا الى چتنجين واخيات (مرتين في الاسبوع) من كلكوتا الى پينانغ وملقا وسنغفورا مارا برانگون وملمين مرتين في الاسبوع

— من كلكوتا الى بورت بلار بجزائر اندمان (مرة في الشهر)

قد صار الاعتناء بجعل سير سفن هذه الكومبانية موافقاً لسير الميل (على طريق بريندیزي) من اوروپا الى الاقطار الهندية . وقد جرت معاهدات بين هذه الكومپانية وبقية كومپانيات الملاحين في بريطانية وكل بلاد اوروپا على نقل الركاب والاموال من سفينة الى سفينة ترويجا للشغل وتسهيلا للاسفار والتجارة وعلى شحن اموال وبضائع من كل بندر وفرضة وبلد وحملها بامان واعتناء الى جميع الجهات المذكورة اسماوها في لايحة الاعلان اعلاه .

فمن اراد معرفة قيمة شحن الاموال وتفاصيل اجرة الركاب وتاريخ سفر السفن واوقاتها عليه ان يطلب هذه التفاصيل من وكلائنا في الجهات

غراى داوس وشركاوهم

النحلة

لندن ١٥ ك ١ ـ ١٨٧٨ ـ ذي الحجة ٢١ ـ ١٢٩٥

حرب الانكليز في افغان

ما زالت الحرب بين الانكليز وافغانستان قائمة على الساق فقد استولت فرقة من الجنود البريطانية على مفازة خيبر الشهيرة والظاهر لم يبق ما يمنع توغل الانكليز في تلك الناحية وهم على اهبة الزحف الى جلالاباد . وجلالاباد مدينة ذات اهمية واقعة قفاء سلسلة جبال على مسافة ٨٠ ميلا من كابل وتوغلت فرقة اخرى من جنود الانكليز مع قائدهم الجنرال روبرتس في مفازة اخرى نحو الجهة الجنوبية واستولت على پياوار كوتل بعد موقعة شديدة جرت بين الفريقين وكان عدد الافغانيين في هذه الملحمة عشرة اضعاف جنود الانكليز (كما شهد الانكليز في حق انفسهم) وفروا منقلبين على ادبارهم وتركوا في يد الانكليز ١٣ مدفعا وجانبا عظيما من المؤونة ثم توغلت فرقة اخرى من الانكليز في مفازة بولان مارة بكويتين (شاول) . ومن نية هذه الفرقة الزحف الى قندهار . فهذا كله مما يعزي بعضا من الانكليز الذين تهافتوا على افتتاح هذه الحرب ولكن لا يبرئ ذمتهم امام الله والناس . فزعم بيكنسفيلد واعوانه ان الباعث على افتتاح هذه الحرب مع افغان كان رفض الامير قبوله سفارة الحكومة الهندية الودادية . فقد نافق هذا الوزير على الله والناس معا . فان قصده الوحيد في افتتاح هذه الحرب كان طمعه في توسيع الاملاك البريطانية في الاقطار الهندية بالاستيلاء على مفازة خيبر وغيرها وجعلها حصنا منيعا في وجه الروسية ليأمن من غدرها على الاملاك البريطانية . ولكن هذا لم يسر عموم امة الانكليز بل رموا لورد بيكنسفيلد بالظلم والمخاتلة ولما اجتمع الاعيان ونواب الامة في دار الندوة نهض حزب الامة وقاوم الوزير بيكنسفيلد واعوانه وطلبوا اليهم ان يحتجوا عند انفسهم ويبينوا البواعث التي حملتهم على محاربة امير افغان . وقد اقترحوا على باقي النواب ان يعطوا اصواتهم في خلع لورد بيكنسفيلد واعوانه من الوزارة البريطانية . وكنا قد المعنا الى ذلك في الجزء الثاني عشر ثم خطب لورد داربي نهار الاثنين في دار الندوة بمحضر الاعيان والنواب خطبة بليغة تعقب بها على سياسة لورد بيكنسفيلد واعوانه ورماهم بالجور والظلم لاجل افتتاحهم حربا جائرة على امير افغان . وقد قلنا في ردنا على الاستاذ النبيل والفيلسوف النحرير السيد جمال الدين الافغاني ان الامة البريطانية لا تخلوا من رجال يعتصمون بالحق ويراعون العدالة ويجبرون ولاتهم على خلع انفسهم من الوزارة اذا تعدوا الحقوق وخالفوا النواميس . فلنا امل بان يفوز هؤلاء الرجال المنصفون بالظفر على حزب بيكنسفيلد واعوانه ويوقفوا هذه الحرب المشومة التي سودت وجوه حكومتهم امام العالم

اما جواب شير علي امير افغان على البلاغ الاخير الذي بعثت به حكومة الهند اليه فقد نددت به بعض صحف الانكليز . واما نحن فلا نرى فيه ما يستاهل الذم . وفي رأينا انه جواب رجل اديب على وقاحة رجل سفيه وكل امرئ يذكر بافعاله .

The Earl of Shaftesbury on the Anglo-Afghan War.

The following is a literal and faithful translation of the letter written by the Right Hon. Earl of Shaftesbury to the Afghan Committee on the 25th of November.

رسالة اللورد شافتسبري التي بعث بها الى اللجنة الافغانية

بعد صدور العدد الثاني عشر من النحلة نشرت جرائد لندن هذه الرسالة التي تعقب بها اللورد المشار اليه على سوء تصرف اللورد بيكنسفيلد وزملائه باقتداحهم نار الحرب على امير افغان ظلما وعدوانا . وقد تحرينا ترجمتها ونشرها لثلث غايات . الاولى منها ليعرف قراء النحلة ان ما قلناه في جملتنا السياسية (عدد ١٢) قد جاء مطابقا لمنطوق هذا اللورد العلامة ووقع الخاطر على الخاطر كوقوع الحافر على الحافر . والثانية منها لنظهر للعالم ان الامة الانكليزية طراً تنكر على اللورد بيكنسفيلد واعوانه افتتاح الحرب وتبرر تصرف امير افغانستان . والثالثة منها لنوضح ما عند الامة الانكليزية من الحرية في الانشاء ونشر الجرائد حتى

لا يخشى ارباب القلم ورجال السياسة واصحاب الجرائد من التعقب على سوء تصرف حكامهم ونشر ذلك في الصحف اليومية تحت انف ولاتهم وهذه ترجمة الرسالة كلمة بكلمة .

ايها السادات — قد خولتموني شرفا بطلبكم الي ان انضم في سلك لجنتكم . وكنت في بادي الامر اعتفيت من الانحياز الى رأيكم لاسباب كثيرة منها زعما مني ان لوزرآء جلالة الملكة حق باظهار سياستهم الى الامة وايضاح البواعث التي حملتهم على الاعتصام بهذه السياسة من ادون حتياج الى جبرهم على ذلك بوسائط خارجة . فتربصت لارى هذه البواعث واتبصر في كنهها . اما الان فقد عرض هولاء الوزرآء على الامة جميع المفاوضات التي جرت بينهم وبين لورد ليطن والي ولاة الهند وشرحوا مليئاً جميع الاسباب التي ساقتهم الى هذه الحرب وما بقي عندهم حجة اخرى يحتجون بها عند انفسهم . وقد وعدوا بان يعرضوا على مجلس الشرفآء ونواب الامة يوم افتتاح دار الندوة ما فصل عندهم من المخابرات السياسية . وربما تتمكن هذه المخابرات من تخفيف ذنبهم ولكنها لا تتمكن من تبريرهم الا اذا ظهر ان اللورد كرانبروك قد كتم امورا مهمة عن اعوانه في مخابراته السياسية معهم وهذا مما يستغرب تصديقه . وربما يظهر من هذه المخابرات التي جرت بين حكومة الملكة وحكومة الامير شير علي ان فيها امورا قد كدرت خاطرهم . ولكن ليس فيها ما يوجب "افتتاح الحرب" . فمن جهة الكدر يسوغ لنا القول ان للامير حق واسباب ليتكدر منهم كما هم تكدروا منه . فان الجواب الفظ التي اعطته الحكومة البريطانية سنة ١٨٧٣ لهذا الامير الكبير النفس والمنفطر على الانتقام قد كدر عليه صفاوة باله وحرك في قلبه شعائر العداوة . ولكن لا يسوغ لنا ان نبرم حكما شافيا في تصرف هولاء الوزراء قبل ان نطلع على الكتاب الازرق الموعودين به

اما الامير فكان حقيقا بمقتضى العدالة ان يرفض اقتراح الحكومة الهندية عليه لما طلبت اليه ان ترسل وكيلا من عندها ليقيم في عاصمة ملكه . فلو طلب الامير الى حكومتنا ان يرسل وكيلا من عنده ليقيم في كلكوتا لكنا نحن ايضا رفضنا طلبته سواء رضي بذلك والي ولاة الهند ام لم يرض فاي فرق اذا بيننا وبين الامير . فاذا احتج والي ولاة الهند عند نفسه بقوله ان الضرورة احوجته الى ارسال سفير من عنده الى كابل ليتجسس اخبار تلك البلاد ونفوذ سياسة الروسية فيها صيانة عن املاكنا الهندية فربما يحتج الامير عند نفسه ويقول رغبت في ارسال وكيل من عندي اليكم لكي يستقصي عما يجري عندكم من السياسة صيانة عن املاكي حيث خشيت من ان تطمعوا في الحاق جانب من املاكي وربما املاكي كلها الى املاككم الهندية . وهذا لعمري حق نقر به لجميع الملوك والولاة . فوزرآء حكومتنا الحاضرة لا يستجرأون ابدا على ان يقولوا لقيصر الروسية او للمرشال مكماهون رئيس جمهورية فرنسا او لرئيس جمهورية البلاد المتحدة باميريكا اقبل ذلك الرجل او ذلك السفير نائبا عنا في بلادك واذا رفضت قبوله فنقتحم بجيوشنا الجرارة على تخومك ونغزو بلادك ونختلس منك عنوة ما ترفض اعطاءه لنا بطيبة خاطرك . فتصرف وزرآء حكومتنا الان مع هذا الامير الذي هو اقل اقتدارا بالنسبة الينا هو تصرف رجال انذال وجائرين على الاطلاق . ولكن قد ادعى هولاء الوزرآء باننا قد اضحينا عرضة للاهانة . فلنفرض ان في ادعائهم ضربا من الصواب . ولكن ألسنا نحن اعرضنا انفسنا الى هذه الاهانة . فلنفرض كذلك على سبيل قيام البرهان ان الامير قد الحق بنا اهانة فهل يحق الانتقام عن كل اهانة بسفك الدمآء وغسل اثرها بدموع الابريا الذين يتكبدون مصائب الحرب وغوائلها عفوا . هل مقامنا في الدنيا حقير ووهمي الى هذه الدرجة حتى لا نطيق احتمال مقاومة طفيفة وهل روح ديننا المسيحي ضعيف كل هذا الضعف حتى لا نصبر على اخف مضادة . ولكن نسمع هولاء الوزراء يدعون بان اهانة الامير لهم كانت شهيرة جدا وفظيعة كثيرا حتى اضحى احتمالها تجاه اعين امراء الهند ضربا من المحال فيا للعجب من صير هذه الاهانة فظيعة وشهيرة كل هذه

الشهرة . اليس هم جعلوها كذلك بارسالهم الى الامير فرقة من الجنود برنة وطنة وبهرجة عظيمة بحاجة السفارة . وكان يدري كل عاقل بان الامير لا يستطيع اقتبال هذه السفارة المزعومة . فبتصرفهم هذا السيء قد الحقوا بالامير اهانة عظمى كما يعتقدون ان الامير قد اهانهم برفض سفارتهم فانهم بتهافتهم على ارسال سفارة ذات طنة ورنة الى امير مستقل بنفسه وممتلي حنقا عليهم من تصرفهم السابق معه قد سلكوا مسلك الظلام العنيفيين وكان سلوكهم هذا السيء كفوا لان يغيظ رجلا اكثر حلما من الامير شير علي . ولكنهم قد تمادوا في الوقاحة باقتحامهم على ارسال سفارتهم اليه ضد ارادته . فان ذلك كان ضربا من التعدي وحجة لاثارة خصام عاقبته حرب ثم ظفر ثم اختلاس املاكه بحاجة قيام " حدود علمية " (scientific frontiers . قد اصطلح على هذه العبارة لورد بيكنسفيلد في الخطبة التي القاها اخيرا في مأدبة امين لندن واراد بها توسيع حدود الاملاك الهندية الى ما ورآء مفازة خيبر حتى مدينة كابل ان الجأت الضرورة الى ذلك .) فهل لنا حقٌ سوى حق القوي على الضعيف ان نجبر الامير على اعطاينا قسما من اراضيه بحاجة قيام حدود منيعة لاملاكنا الهندية . فنفس الحدود التي نطمع في اغتصابها من الامير صيانة ضرورية عن املاكنا يحق له ايضا ان يطلبها منا صيانة عن املاكه . وحقه في هذا الامر اقوى من حقنا كونه هو المالك عليها شرعا من عهد قديم . فليس لنا طريقة حقانية نسوس بها املاكنا الهندية سوى اجراء العدالة فيها من اقصائها الى اقصائها . فان المحافظة على العدالة والانصاف مشهد عظيم في دول اوروبا كلها ولكن في الامم الشرقية (التي قل ما اعتادت على مشهد هذه العدالة) تبان كانها مرسلة اليها من الحق سبحانه وتعالى نفسه . فاذا يجب على اهل بريطانية ان يتبصروا مليًّا ليروا ان كانت هذه الحرب عادلة امام الله والناس ام لا فان مسئولية ذلك مهولة جدا عليهم . ويجب ان يدركوا حق الادراك ان نجاح جنودهم في حومة القتال واجتماع راي اغلب نواب الامة على التوغل في هذه الحرب المشومة ليس بكفو لان يمحوا هذه الجريرة الفظيعة . الامضاء

شافتسبري

الفيلسوف النحرير السيد جمال الدين الافغاني وجريدة مصر والنحلة

قد سررنا ما نشرته جريدة مصر الغرآء من الرد على ما ذكرناه في الجزء الحادي عشر من النحلة اشارة الى ما دبجه يراع البارع النحرير والفيلسوف النبيه السيد جمال الدين الافغاني افشاءً بدسائس الانكليز وسوء تصرفهم مع الافغانيين فقال هذا الاستاذ المحنك في معقدات السياسة والمتضلع في تواريخ الامم " ان الامور التي بينتها في احوال الانكليز انما هي بنسبة الواحد من الالف من اعمالهم ولي على ذلك براهين واضحة وحجج راهنة بينة اقيمها عند الاقتضاء " ففي قول هذا اللوذعي النجيب والفيلسوف الاديب نظرٌ فان عنى بقوله بعضا من رجال السياسة البريطانية الذين سلكوا مسلكا مغائرا للحقانية والعدالة تبعا لاهوائهم المنحرفة في ازمنة مختلفة كان قوله مقرونا بالصواب . فاننا نرى في ايامنا ايضا بعضا منهم مثل مستر غلادستون ولورد بيكنسفيلد والمركيز سالسبوري ولورد ليطن قد تصرفوا تصرفا سيئًا ليس في حق الامة الافغانية فقط بل في حق امتهم نفسها واجلبوا عليها ملامة العالم باسره ونهض لمقاومتهم كثيرون من زعما الدولة البريطانية نفسها وتعقبت جرائد الانكليز على ورطاتهم السياسية ولم تقصر النحلة في حقهم وقد لسبتهم واية لسبة وقد تشكلت لجنات عديدة في المملكة البريطانية منها اللجنة المناضلة عن حقوق الافغانيين تحت رياسة لورد لورنس وقاوموا رجال الحزب الكونسرفاتيف وناقشوا كبير الوزرآء لورد بيكنسفيلد والماركيز سالسبورى وزير الخارجية واعوانهما في مجلس الاعيان وفي ديوان النواب . وقد نشرنا في هذا الجزء المقالة التي كتبها لورد شافتسبري تنديدا في سياسة لورد بيكنسفيلد ومناضلة عن حقوق الافغانيين . فهذا دليل واضح على ان ما اشار اليه الاستاذ النبيل السيد محمد جمال الدين

لا يستغرق امة الانكليز طراً . اما قوله اعزه الله " وكيف تطيب نفوسهم بكشف حقيقة اعمالهم وقد علموا ان السعادة في التغرير والتلبيس ونصب فخ المواربة وشرك المخاتلة " فهو قول يصدق في بعض الامم . لكن لا نراه يصدق في امة الانكليز . فليس يخاف على كل من له المام بما عند امة الانكليز من حرية الرآء وحرية المطابع وحرية الجرائد ان هذه الامة قد فاقت سواها في هذه الخلال الحميدة . فاننا نشاهد الجرائد التي تنشر تحت انف وزرآء الدولة ورجالها لاتخشى من التعقب على ورطاتهم ولا تهاب من ردعهم ولا تخاجل من نشر كل ما يقوله في حقهم باقي الامم وان كان تقريعاً لهم . ومن جملة ما يأكد قولنا هذا نشرهم مقالة الاريب والفيلسوف اللبيب السيد جمال الدين الموماء اليه برمتها . فاية امة في العالم تستجرئ على شيءٍ مثل هذا . فلو نشرت صحيفة فرنساوية او ايتليانية او جرمانية او عثمانية مقالة تتعقب على رجال دولتها على طرز مقالة السيد جمال الدين لكانت الدولة اقتصت من صاحب الجريدة وبطلت نشرها كما لايخفى . والحال لايجرى شيء من هذا في الامة البريطانية . فاذا لا يسوغ لنا ان نرمي امة الانكليز على الاطراد " بالتغرير والتدليس ونصب فخ المواربة وشرك المخاتلة " كما رأى نخبة الادبآء وزبدة الفضلاء السيد محمد جمال الدين اعزه الله وابقاه' فخراً لابناء المشرق ولنا ان نقول قولا لايخشى عليه من منكر ولعله يملئ استاذنا النجيب عجبا ان نشرة " هوموارد ميل " التي نشرت مقالته باللغة الانكليزية قد اثنت كل الثنآء على كاتبها اللبيب وقرت له بطول الباع في مداولة اليراع وهاك ترجمة ما جادت به في مدحه . " لا ريب في ان كاتب هذه المقالة نحرير اديب متضلع في ما جرى من الحوادث التاريخية في عهده . . . ورب قوم من الانكليز الذين يعدون الافغانيين قوما من الهمج لايحسنون شياً من الاداب والعلوم يتعجبون من نصوص هذه المقالة البديعة التي نمقها رجل نحرير من زبدة ادبائهم الذي جعلته سعة معارفه وتخرقه بحوادث التاريخ ان يستشهد نصوص تواريخه لتقريعنا ويذكرنا بكل ما جرى في اوروبا من تقلبات السياسة ودقائقها . فهو لعمري رجل محنك وفيلسوف مدقق قد تفرغ الى درس سياسة بريطانية وتصرف رجالها ووقائعها الحربية . . . فمن انعم النظر في نصوص مقالته قر له بالحذق وتوقد العقل . وقد قال لنا من نثق به كل الثقة انه طالع هذه المقالة في اصلها العربي فوجدها مقالة غرآء قد عني منشئها اللبيب بنسج بردها بعربية فصيحة وحلى جيدها بمعاني بديعة ورصع عقدها بمباني بليغة . . . . الى اخره . فماذا يبتغي استاذنا الاريب واللوذعي النجيب اكثر مما قاله في مدحه رجل انكليزي بعد ان قراءَ ونشر في جريدته مقالته المفعمة تقريعا له ولامته على حد سوى . أَ يعتقد بعد هذا كله بان الانكليز طرا قوم لا انصاف لهم ولا عدالة عندهم " وان سعادتهم قائمة في التغرير والتلبيس ونصب فخ المواربة وشرك المخاتلة " . وقد نشرنا في هذا الجزء ملخص المقالة الموما اليها بالانكليزية .

(لندن) جرى افتتاح مجلس النواب نهار الخميس ٥ الجاري على خلاف الميعاد . وذلك للتروي في احوال الحرب الافغانية . وتلا لورد بيكنسفيلد في افتتاح الجلسة الاولى خطبة وجيزة لا معنى لها سكب عباراتها في قالب المواربة . فاستغنينا عن ترجمتها لقلة اهميتها .

اعلان من ادارة النحلة

قد احوجتنا كثرة الحوادث السياسية والاخبار الاشد اهمية الى ان نضرب صفحا عن طبع التصاوير في النحلة الا نادراً .

قال ابراهيم الراعى

بديع جمال اخجل الغصن قده
لقد تاه في ذلك الجمال وعربدا
لئن ضل قلبي في دجى ليل شعره
فمن وجهه قد لاح نورٌ لنا هدى

" BRITISH INTERESTS."

We were much struck with a remark on the above phrase contained in a recent editorial article of the *Homeward Mail,* pointing out that the ordinary translation of it into Arabic and Turkish not only failed to convey the correct signification of the words, but actually conveyed one quite opposed thereto. The criticism is just, for if we had to re-translate them into English we should certainly render them by "English profits," or the "advantages," or "gains of the English," expressions which undoubtedly conflict with the import of the phrase in English. If we ourselves have erred in this matter we have done so in company with our confrères of the native Press throughout the East, and with some of the best English and French Oriental lexicographers. As examples of the latter we indicate Redhouse's excellent *English and Turkish Lexicon,* and Baron De Schlechta-Wssehrd's *Manuel Terminologique,* Francais-Ottoman, wherein the borrowed Arabic words, *faida, manfaah,* and *nafa*—all conveying the idea of gain or profit—are given as equivalents of the English and French words "interests" and "*interets.*" These are correct literal translations of the words when used, as of course they often are, in that sense. They would also be appropriate in conjunction with adjectives or other nouns denoting generality, as, for example, "The common interests," "the interests of the community at large," and so forth. Otherwise they certainly convey the idea of personality and selfishness, so that "British interests," if so rendered, would be equivalent to "the selfish interests of the English nation." We are perfectly aware that such is not the real drift of the phrase, and we shall for the future adopt an equivalent for "interests" more consonant with the original and more appropriate in every way. It is the Arabic *masalih,* a term in every day use as well among Ottomans and Arabs. In ordinary parlance it means things or affairs in general; but it proceeds from a root denoting "good," and hence its real signification is "means" or "causes of good, means that conduce to what is useful, good, or profitable," and is extensively used in that sense as well by modern as by ancient writers. We believe that this rendering will convey the English idea, and we accordingly take the liberty of submitting it for adoption by our collaborateurs in the Eastern Press. The same article of the *Homeward Mail* already quoted points out, from a speech made by Lord Beaconsfield at the opening of the last session of Parliament, what his lordship's, and presumedly the whole English nation, understood by the phrase. The *an-Nahlah* took notice of that patriotic utterance at the time, and commented thereon at the time in the same time. We nevertheless repeat a remark which we ventured to make in our last number, wherein the hope was expressed that the English Press would be more chary in their use of the phrase, which may be terse and clear to Englishmen, but to Easterns is very equivocal, namely, that of "British Interests."

A noteworthy instance of commercial morality (says the *Liverpool Mercury*) is announced by Mr. Peter Bancroft, of Apsley Buildings, Oldhall street. On Saturday he received an unsigned letter, in which was enclosed a bank note for £1,000. The only information vouched by the sender was that the bank-note was the amount of an old debt and accumulated interest, which he was sorry not to have been in a position to forward to Mr. Bancroft before. Mr: Bancroft has not the slightest idea from whom he has received this conscience money.

An order has been issued for the introduction into the Prussian Army of a new kind of drum, with metal drum-sticks, invented by Herr Bertram, of Rendsberg.

The population of India, according to the last census or to estimates, is stated approximately as follows:—191,018,412, under British administration; 48,298,895 in native States; 271,460 in Pondicherry, Karikal, and other French possessions; 407,712 in Goa and other Portuguese possessions—a total of 239,996,479 souls.

The Pekin *Official Gazette* publishes a communication from a learned Chinese, who demonstrates—at least to his own satisfaction—that the "far-speaking tube" (the Telephone) was known about A.D. 962, and was the invention of an inhabitant of Pekin.

The National Tube Works, at McKeeport, U.S.A., have succeeded in making a novelty in insulated telegraph-wire which bids fair to insure the doing away with unsightly telegraphic poles. It consists of rolling an iron tube around a glass tube which insulates one or more copper wires. The new wire is to be used in underground lines in Philadelphia. It is claimed to be better insulated than the ordinary telegraph-wire suspended in air, and that therefore less battery-power will be needed than with the present system.

A NEW CAVE DISCOVERY IN KENTUCKY.

Another wonderful cave has been recently discovered near Glasgow Junction, Ky. It has already been explored for a distance of twenty-three miles in one direction, called the long route, and sixteen miles in another direction, called the short route. The avenues are very wide; a span of horses can easily be driven through for a distance of eleven miles. Three rivers, wide and very deep, are encountered on the long route. One of them is navigable for fourteen miles, until the passage becomes too narrow to admit a boat. This forms the third or river route, which has to be explored in a boat.

The cave is wonderful beyond description, and far surpasses in grandeur the Mammoth or any cave ever before discovered. Several mummified remains have deen discovered in one of the large rooms. The were reposing in stone coffins, rudely constructed, and from appearance may have been in the cave for centuries. They present every appearance of the Egyptian mummies.

Great excitement prevails over this very important discovery. Mr. Edwin Mortimore, of Chestnut street, Louisville, Ky., purchased three of the mummies, and has them now in his possession. Major George M. Proctor, of Glasgow Junction, Ky., purchased the remainder of the mummies from the owner of the cave, Thomas Kelly. The latter is, or rather was a few days ago, a very poor man, struggling to make a payment on a farm cf twenty-four acres, upon which, by mere accident, the entrance of this wonderful cave was discovered. He obtained about 400 dollars for the mummies, and is now offered 10,000 dollars cash for the cave.

The entrance to the cave is within the town limits, and is only two minutes' walk from the depot, which makes it very valuable indeed, as visitors will not be compelled to travel five miles to it in a stage coach, as the do if desirous of visiting the Mammoth Cave, which is five miles from this town. In fact all the celebrated caves of Kentucky are in this immediate vicinity. The surface is very much broken, full of great elevations and depressions, with everything to indicate that there were volcanic eruptions or violent upheavals of the earth at some period.

The newly discovered cave has been named the Grand Crystal Cave, and is as beautiful as its name implies. Ladders and bridges are being constructed, and Mr. J. R. Packett, a capitalist of the town announces his intention of having a small steamboat constructed expressly for the purpose of navigating its wonderful rivers.—*Cincinnati Commercial.*

Longevity of a Horse —At Rochester, in this county, there died on the 12th of September the oldest horse on record for a number of years. He was the property of the famous Daniel D. Bell, of legal as well as gold mine noteriety. He was known by the name of "Gumbo," and in his day was a noted stallion. Many citizens of Ulster county remember the animal as a splendid horse when they were boys At the time of his death he had attained the ripe age of forty-five years and six months. He retained a remarkable vitality to the last, and for three quarters of an hour before his demise he stood on his legs, proud and majestic, as in his younger days. He had long been the property of Bell, who had driven him many thousands of miles in his lifetime, he having owned him a period of twenty-seven years and a half, since he was eighteen years old. If anybody can beat this, let him speak out.—*Rondout* (N.Y.) *Courier.*

Another Mountain Railway. - A railway up Vesuvius is to be constructed within the next few months, if the threatened eruption does not interfere with the present plans. A London contemporary states that there will be a double line of rails laid on an iron frame-work, supported on pillars, on which will run eight small carriages, drawn by a wire rope instead of the usual locomotive, and so arranged that four will be making the ascent as the four others descend. These carriages will hold four persons apiece, and will be kept some two hundred hards apart, while strong automatic brakes are to be fitted so as to stop the carriages immediately if the rope should break. The line will be somewhat over half a mile long, and the gradients very steep—1 in 2.

Special Senses in Insects.—The eminent French naturalist, Pere Montrousier, details the following experiment that he has made. He immersod a long-snouted weevel so as to cover it, all but the tip of the antennæ, with a closing of wax. On presenting to it oil of turpentine it became violently excited and endeavoured to escape. Another now had the tips of its antennæ coated with the wax, and neither turpentine nor any other strong smelling substance at all affected it.

At a recent sitting of the French Academy of Sciences a very remarkable communication was read by M. Dumas from Mr. Norman Lockyer, which, should his views turn out to be correct, will entirely overthrow all the theories of chemistry at present accepted. In a series of investigations, extending over some years, into the nature of the spectra of the sun, of other celestial bodies, and of the artificial spectra of different bodies, at various degrees of temperature, Mr. Lockyer has arrived at the conviction that all the elementary bodies recognised by chemists are neither more nor less than hydrogen at various degrees of condensation. For the moment he furnishes no specific details, but he promises very soon to present material physical, and chemical proofs of this extraordinary fact, which, he states, is already placed beyond the domain of probabilities, and will inagurate a new chemistry, giving us a far more expanded idea of the simplicity of the proceedings by which the world in which we live was gradually formed.

According to Mr. Lockyer, the stars, which are the hottest, contain either pure hydrogen or the most elementary bodies. The sun, which is only of medium heat consists of a mixture of various elements, while the other celestial bodies show the most complex compounds. The greatest anxiety was expressed to be made acquainted with the nature of the experiments which had led the learned investigator to come to such conclusions. The startling nature of the announcement is sufficient to excite great astonishment, as it is utterly opposed to all our preconceived notions of the chemistry of the universe, and very naturally makes us think that the ancient astrologers, with their notions of the transmutation of metals, were not such visionaries after all, as they have been generally considered --only they turned their efforts in a wrong direction. The *Times* believes that a paper will shortly be read before our own Royal Society by Mr. Lockyer on this subject.—*Iron.*

Two German statisticians have lately published at Gotha what is regarded as the best estimate of the world's population at the present time. The aggregate, according to their calculation, is 1,377,000,000.

Gutta Percha cuttings are very useful for the laboratory. By dissolving them in benzole and adding a little carmine or any other pigment, a solution is obtained which when brushed on the cork and neck of a bottle forms a tight fitting cap, impenetrable to dampness or alcohol, and can be taken off without difficulty.—*Deutsche Photographen Zietung.*

BISHOP FERETTE ON THE CEDARS OF LEBANON.

To the Editor of the Scientific American.

In connection with the article which has appeared in the Scientific American (November 2, 1868), questioning the antiquity of the big trees of California and other places, may I be permitted to give to the public, through your intermediate, a parallel fact which fell under my observation with regard to the cedars of Lebanon?

I visited the Cedars for the first time in the summer of 1860, and was struck by the similarity of cedars to fir trees. A cedar is in fact nothing but a big fir tree, of which there are many species, all closely related to each other. Having been born in a fir tree country, and knowing that those are not generally among those which take many years to attain their full size, I conceived some doubts as to any of the cedars, even the most enormous being as old as Solomon's time.

But the next year I was able to set that question at rest, to my satisfaction at least, for I must confess that I am not in any special sense a botanist. I revisited the cedars in 1861, and found one of the five or six principal giants, at whose stupendous proportions I had wondered the year before, lying on the ground, having been rooted out by the snows and storms of the winter. Monks were busy sawing it into pieces, and had already severed from the trunk one of the two nearly equal stems into which it had branched at about ten, certainly not more than twenty feet from the ground. I counted the rings at that place, and to my surprise they were only two hundred or thereabouts.

I confess it was difficult for me to believe that that enormous branch was only two hundred years old; and if it was only that age, the whole tree could not have been much older, for fir trees, so far as I am aware never grow new branches below older ones; and when that branch was first projected, at twenty feet or less from the ground, the tree could not have been much more than twenty years old.

Julius Ferrette.

P.S.—It might be useful to add that my conclusions in this respect are not influenced by my theology, according to which any tree might be as well ten thousand as two hundred years old.

Cambridge, Mass., 26th October, 1878.

a pepper box, the sprinkler being provided with a valve so as to shut off the supply when not needed. C. A. Durgin's patent of May 8, 1866, shows a fork having the two inner tines dropped below the outer ones, so as to make a kind of spoon, for taking up peas or other small articles. J. S. Jennings' patent of September 11, 1866, shows a fork having pivoted to it a swinging knife, the two being so connected as to be readily used by a one-handed person, as the swinging knife may be readily operated by a single finger of the hand holding the fork. A combined knife, spoon, and fork, in one instrument, is shown in the patent of N. Ames, September 17, 1871, a spoon being formed on the end of the back of the knife, and the point of the spoon terminating in short tines. The patent of S. W. Francis, February, 3, 1874, and C. Reese, April 23, 1878, both show spoons, having cutting edges at the sides of the bowl, and tines at the point, thus combining spoon, knife, and fork in one impliment. A very elegant fork was patented by J. C. Draper, February 18, 1873, which was designed to be used in eating fruit, and is provided with a small bowl at the junction of the tines to catch the juice of the fruit. Another peculiar fork is shown in F. M. Dixon's patent of February 13, 1877, designed for holding green corn in the ear, and has a long central tine to pierce the cob, and a short one on each side intended to enter the cob just sufficient to prevent its turning.--*Scientific American.*

A GAS CLOCK—It is said there is a clock in the Guildhall Museum, London, of which the motive power is hydrogen gas, generated by the action of diluted sulphuric acid on a ball of zinc. The clock itself resembles a large coloured glass cylinder without any cover, and about half full of sulphuric acid. Floating on the top of this acid is a glass bell, and the gas generated forces forward this concave receiver until it nearly reaches the top of the cylinder, when, by the action of a delicate lever, two valves become simultaneously opened. One of these allows the gas to escape, thereby causing the receiver to descend, and the other permits a fresh ball of zinc to fall into the acid. The same operation is repeated as long as the materials for making gas are supplied, and this is effected without winding up or manipulation of any kind. The dial plate is fixed in front of the cylinder, and communicated with by wheels, &c., with a small perpendicular shaft, which rises with the receiver and sets the wheels in motion.

صيد الجمال البرية

كثيرا ما شاهد اهل ولاية سامبيالانتيسك على حدود الصين جماعات من الجمال البرية فحاول بعض الصيادين صيدها فلم ينجح وقد شاهد كثير من اهل وادي كوبا هذه الجمال سائرة مع بعضها في الرمال المجاورة وقد قال بعضهم ان صيد هذا الحيوان صعب الى الغاية لانه يفر من امام الرجل راكضا مدة يومين او ثلاثة ايام بدون ان يحول نظره الى ما وراءه حتى ان خيول الكرج تقصر دون لحاقه واغرب من هذا ان هذه الجمال شديدة السمع فهي تضطرب لاقل حركة تحدث حولها وقد امست شغلا شاغلا للعلما الاوروبيين حتى انهم وعدوا من يصطاد واحداً منها بجزاء جزيل فحاول كثير صيدها فلم يتمكن منه غير ان بعض الروس المستخدمين في بوستةزيسان باشر صيدها فجمع كثيراً من الصيادين فداروا يفتشون عليها مقتفين اثارها من جهة الى اخرى حتى صادفوا قطيعا منها فلم يطلقوا عليها بعض طلقات حتى غابت عن اعينهم ثم صادفوا قطيعا اخر راكضا كالطير في الوادي فلم يتمكنوا منه لبعد المسافة فاضطروا الى اتخاذ طريق في الرمل تخفيهم عن عيون الجمال وما زالوا كذلك حتى صادفوا قطيعا منها فاطلقوا عليه الرصاص فاصاب جملا منها لكنه فر مع بلاغة جرحه ولم يتمكن احد من اتباعه غير انهم تمكنوا في اليوم الثاني من قتل جمل فتقدموا اليه فسمعوه يئن انينا غريبا وكان له سنامان وصوفه اشبه بالجمال الاهلية غير ان الجمل البري له خصل من الشعر الطويل على عنقه ورجلاه عارية منه ووجهه مدور اما لحمه فيصلح للاكل في حال كون لحم ذلك مرا وقد شوهد ان هذه الجمال تسرح في البراري كل عشرة او عشرين سوية ولا يتقدم احدها على سواد . (ثمرات الفنون)

TABLE FORKS.

We are often disposed to sneer at the Chinese mode of eating their food with chopsticks, and fancy they must make very dirty work at their meals, yet they are cleanly compared with the habits of our ancestors of two or three centuries ago. At that time, even in the best society, forks were unknown, except among the Italians, who appear to have had them in general use considerably earlier than any other European nation, and are believed to be the inventors, or rather originators, of the custom of using forks at the table. Forks, however, had long been used in raising meats out of pots or cooking vessels by the Greeks and Romans, and the use of forks for lifting the meat from the seething pots is recorded in the Bible. The Egyptian priests, also, in presenting offerings to the gods, used forks made of bronze, two of which, dug up at Sakkarah, are in the Abbot collection. None of these people, however, although familiar with the use of the fork in this manner, had any idea of using the fork at table. The mode of serving meat varies somewhat in different nations. In some countries the head of the house took the joint in one hand, and, with a knife held in the other, severed the meat into suitable pieces for each person. In other cases the joint was passed from hand to hand, each person cutting off sufficient for himself with his own knife, and then passing it to his neighbour, each cutting off such part as suited him. The portion thus cut off was afterwards divided into smaller pieces suitable for eating, and conveyed to the mouth by the fingers of the hand unoccupied by the knife.

In many parts of Spain, to this day, table forks are unknown articles. In many taverns in other parts of Europe, knives are not placed on the table, because it is expected that each traveller is provided with his own, but as few people will now eat without forks, landlords are obliged to furnish these, together with plates and spoons. It is curious that although the use of forks has not yet spread all over Europe, yet the savage Feejee Islanders have long had table forks in use. At a time when almost all of Northern Europe was destitute of the article, these people, the most cruel and most ingenious of all the natives of Polynesia, used forks in conveying to their mouths dainty morsels of *pauka-balava* (long pig), as they called cooked man.

None of the sovereigns of Engla d had forks till the reign o: Henry VIII., all, high and low, using their fingers. Queen Elizabeth had several forks presented to her, and although she was seen to use them on state occasions it is doubted if she used them ordinarily.

Voltaire states that table forks were first used by the Lombards in the fourteenth century, and Martins says that they were in common use in Italy in the fifteenth century. Coryat, in his "Crudites," published in 1611, states that he observed a custom in all Italian cities through which he passed that he had seen nowhere else in all his travels. "The Italians, and also most strangers that are cormorant in Italy, doe alwaies at their meales vse a little fork when they cut their meat." Heylin, in his "Cosmograph" 1662, says: "The use of silver forks, which is by some of our spruce gallants taken up of late, came from China into Italy, and thence to England.' Another writer states that at the period of the revolution (1688) few English noblemen had more than a dozen forks of silver, along with a few of iron or steel. But after this steel forks became an article of manufacture at Sheffield. and they came into general use, having, however, only two prongs, and it was only in later times that the three pronged kind were used. These were origonally forged and filed into shape slowly by hand, but in the present mode of manufacture, after the tang, shoulder, and shank are formed, a portion is flattened for the prongs, which is then struck up into form by a swage drop, leaving only a thin film between the tines, which is cleared away by the file. These processes are followed by hardening, tempering, grinding, and polishing, and securing the handles.

Although silver forks have long been in use to some extent, it was not until of late years that use became in anywise common, as very few, even among the wealthy, used them until about fifty or sixty years ago, and the steel ones are still very largely used among the poor.

Many patents have been granted of late years on forks of various kinds, over a dozen being for means of combining the "finger guard,' on carving forks with a "rest," so that the raising of the former will lower the latter. In addition to these we find patents granted for various improvements relating to ordinary dinner forks. One granted to F. C. Beach, December 5, 1865, shows a fork provided with a simple device for sharpening a knife; and the same gentleman, in connection with A. C. Klancke, obtained another patent September 4, 1866, for making the handles of knives and forks hollow, so as to form a

منثورات

(حسن الذمة في التجارة) ذكرت جريدة مركوري ليفربول حادثة نادرة تستحق الذكر والمديح . قالت كان بتر بانكرفت جالسا في بيت تجارته واذا برسالة وردت عليه ففتحها وقرأها ووجد فيها صكا بمبلغ الف ليرة انگليزية (پاون) . وكانت الرسالة بلا امضاء وكان مكتوبا فيها ما ترجمته "هذا صكٌ بالف ليرة وفاءً عما كان لكَ عندي من المال مع فائدته . واني متاسف على عدم ارساله اليك قبل الان والسلام" .

اوستراليا

قد رفض الملاحون الخدمة البحرية في تلك الجزيرة احتجاجاً منهم بان الملاحين الصينيين قد ضروا بمصالحهم لكثرتهم واقتناعهم باجرة اقل من اجرة الاوروبيين .

(بروسل) غنت القينة المعروفة باسم السيدة آدلينا پاتي ليلة بحاضرة بروسل . وكان غناها بالقد المعروف في اصطلاح الموسيقة الافرنجية "باربياري دي سيفيليا" فنالت على غناء تلك الليلة وحدها ...١٢ فرنكٌ ونيف . (الفرنك ما عادل قران او عشر پنسات) .

اوكسفورد

اجتمع جمع غفير من الشعب المتمذهب بمذهب الكنيسة الانگليزية بحاضرة اوكسفورد في بريطانية وقدموا عرضا الى اسقف المدينة يطلبون اليه الغآء الطريقة المصطلح عليها معلموا مدارسهم احتجاجا منهم بان من شان تلك الطريقة ان ترشح الدارسين الانكليكانيين وعلماءهم الى التمذهب بالمذهب الكاثوليكي البابوي . وزادوا على ذلك بقولهم ان اكثر العلماء الانكليكانيين الذين رفضوا مذهب اجدادهم وتمسكوا بالمذهب البابوي كانوا قد ترشحوا للعلوم الدينية في تلك المدارس .

ترورو

قد صمم الانگليز من اصحاب الشيعة الانكليكانية على بناء كنيسة بحاضرة ترورو . وقام فيهم رجل من اصحاب الجرائد وشار على شعب بريطانية ان يعطي كل بالغ رشده شلينا برسم الاعانة لقيام هذا المعبد . وقال من جملة ما قال يبلغ عدد المتمذهبين بالمذهب الانكليكاني نحو ...... ١٣ فيكون عدد البالغين فيهم نحو ...... ٣ فاذا دفع كل منهم شلينا بلغ مجموع ذلك ...... ١٥ ليرة انگليزية (پاون) واذا استحسن الاباء دفع شلين عن كل من اولادهم القصر فيكون المبلغ اضعافا . وهذه طريقة حسنة لجمع الاعانات

كانادا

وصلت الاميرة لويسة وزوجها الماركيز اف لورن الى هاليفاكس بالسلامة بعد ان قاسيا مشقات مهولة من انواء البحر المضطرب في هذا الطقس . فان الريح كانت عنيفة حتى انها مزقت شراعات الباخرة وذهبت بها وغدقت الامواج على السفينة ودخلت مخادع الاجتماع ودام المطر ينصب على الباخرة مدة السفر بطوله . فعرض للاميرة مرض البحر حتى لازمت الفراش من ليفربول الى هاليفاكس ولكن بعد كل هذا العناء وصلت بالسلامة الى مونت ريال .

باريس

قد كثر الطلب على اوراق اسهم القرعة التي انشاءتها الدولة الفرنساوية بحاجة تصريف هدايا المعرض . وقد رغب الناس في ابتياعها حتى بلغ ثمن الورقة اربعين فرنكا بعد ان كان سعرها الاصلي فرنكا واحدا . وهذا جرع اهل الحيل والتزوير على ان يقلدوا اوراق القرعة ويبيعوها للناس الغشماء وقد نجح هولاء الاشقياء نجاحا عظيما . اما الدولة فقد جعلت لها دستورا تسبر به الاوراق الصحيحة من المزورة .

رومية

قد امرت قداسة البابا ليون بافتتاح الحجرات المعروفة بحجرات رافائيل المصور الشهير وسمح للمصورين ان يدخلوها ويتقنوا صنعة التصوير على نموذجات رافائيل وميخائيل انجلو ودومينيكو وغيرهم . وكان البابا بيوس التاسع السعيد الذكر قد امر سنة ١٨٧٠ بقفل تلك الحجرات وبمنع المصورين من دخولها لاجل قلاقل الحروب .

(البلاد المتحدة باميريكا الشمالية) دفعت البلاد المتحدة الى دولة بريطانية ...... ٥٥ ريال . وفاءً عن دينها .

خلاصة اخبار الحرب

اقتدح الانكليز نار الحرب في مفازة خيبر وغزوا بلاد امير افغان في ٢١ تشرين الاول (نوفمبر) وقد انقسمت الجنود البريطانية على ست فرق . فرقة منهم استولت على مفازة خيبر وزحفت نحو جلالاباد تحت امرة القائد سار صامويل براون وفي نجدتها فرقة اخرى تحت امرة القائد ماود والفرقة الثالثة قد تولجت بالمحافظة على وادي خورام والفرقة الرابعة زحفت من كويته في بلوخستان الى قندهار تحت امرة القائد بيدولف . والفرقة الخامسة لبثت في مولتان تحت امرة القائد دونالد ستيوارت لانجاد الكتيبة المقيمة في كويته بمثابة الرديف لاجل المحافظة على نهر هندوس الاسفل . ويبلغ مجموع الجيش البريطاني نحو ٣٤... مقاتل وقائدهم الاكبر هو السرعسكر سار فريداريك هنس وهو الان مقيم بحاضرة لاهور مع والي ولاة الهند لورد ليطن والجنود التي يرسلها حكام الهند من رعاياهم لانجاد الجيوش البريطانية يتولى امرها الماجيور جنرال وطسن .

علي مسجد

استولى جيش الانكليز على هذا الحصن في ٢٢ ت ٢ (نوفمبر) بعد قتال طفيف مع حراس الحصن من الافغانيين . وموقع هذا الحصن على مدخل مفازة خيبر وهو مفتاحها . وهو على بعد ٢٦ ميلا من حاضرة پشاور وهو مبني على قلة صخر مخروط الشكل يرتفع عن مساواة البحر نحو ٦.. قدما . وله برجان متصلان بسور يحيط بهما ويبلغ عرض المفازة عند الحصن نحو ١٠. ياردا ومركز الحصن منيع جدا يمتنع الصعود اليه والهجوم عليه . ومع ما هو عليه من شدة التحصين استولى عليه بطريق الهجوم الكولونيل وايد سنة ١٨٣٩ . واما الان فلا يعسر على المدافع من جنس الاختراع الجديد التغلب على اعظم الحصون المنيعة . والذي سهل على الانكليز التغلب على حصن علي مسجد ارتفاع سلسلة جبال عن يمين الحصن وشماله فنقل الانكليز مدافعهم على ظهر الافيال والبغال الى هذه الاماكن المرتفعة وحرروها على حراس الحصن . ومع هذا كله دافع الافغانيون دفاعا شديدا بدراية في الفنون الحربية غير ان ارتفاع العدو فوق رووسهم اجبرهم على اخلاء الحصن والفرار . وفيما كانت جنود الامير تطلب الفرار عارضتها قبيلة الافريديين المتحالفة مع الانكليز واخذت اسلحة الافغانيين ونهبت ما كان معهم حتى عرتهم من ملابسهم وعاقتهم عن التملص فاستاسرهم الانكليز ثم دخل الجنرال براون حصن علي مسجد بجيشه ونام فيه ليلة ٢٢ ت ٢ واغتنم ٣٢ مدفعا وعددا كثيرة . ونهار السبت زحف بعسكره من الحصن الى لندى خانا . ومن هناك زحف الى داقا بعد ان كان قد اخلاها الافغانيون . ومن داقا رحل بجيشه الى جلالاباد ومن نيته ان يقيم بعسكره في جلالاباد مدة الشتآء . ولكن اذا اتفق للامير شير علي ان يفر من كابل الى هرات فمن نية جيش الانكليز الزحف الى كابل والاستيلاء عليها . وكان عدد الجنود البريطانية من الذين حضروا واقعة علي مسجد ٦٥.. وكان معهم نحو ٢... ممن يتبع الجيش . وكان في معيتهم كثير من الافيال والبغال تحمل المدافع وتصعد بها الى قلل الجبال العالية والمفاوز العسرة .

اما الفرقة التي تحت امرة القائد روبرتس تخطت على الحدود في ٢١ ت ٢ ومرت بارض افغانستان حتى دخلت حصن كاپويان بلا معارضة البتة . وكان الافغانيون قد اخلوه قبل وصول جيش الانكليز . ومن كاپويان زحف القائد المومأ اليه بجيشه الى احمد شاما واستولى على حصن اخر واصدر امرا الى سكان تلك الارض ان يقدموا علفا لخيول الجنود وحطبا لطبخ طعامهم . ثم زحف من هناك وشغل محمد عظيم . ثم تقدم الى حسن خورام ومن نيته ان يصرف مدة الشتآء هناك . والفرقة التي تحت امرة القائد بودولف توغلت في اراضي افغان من ناحية كويته واستولت على بشتين بلا معارضة . ولكن في راينا لا يدوم هذا النجاح للانكليز طويلا . فان الامير شير علي قد درى بان برد جباله اشد

تأثيرا من نار البارود والرصاص فكلف الى جيش البرد القيام بمقام جنوده ونار مكاحلهم . وقد باشر جنود الانكليز بالتشكي من صرامة البرد واستولى المرض على اكثرهم . ويخشى عليهم من ان يحل بهم ما حل بجيش نابوليون الاول لما طمع في غزو بلاد الروسية فانقرض نحو ... ٣٥٠ من جنوده بالبرد ولم يفلت من ... ٦ مقاتل سوى ... ١٥٠ فقط . اما الانكليز فيؤملون الان ان يتيسر لهم الوصول الى قندهار فان تمكنوا من دخولها قبل اشتداد صرامة البرد آمنوا على انفسهم من الخطر فان البرد ليس بصارم في تلك المدينة وفيها ما يقوم باودهم مدة الشتاء .

فقيه ودهري

دخل دهري على فقيه يباحثه في عقائد الدين . فقال الدهري للفقيه قد اتيتك مسترشدا ومستفتيا في بعض من عقائد الدين قد عجزت عن ادراكها . قال الفقيه اسرد علي ما بدا لك . قال الدهري زعم ارباب الاديان ان الله يعاقب الانسان الطالح بالنار حتى يستحيل جسمه الى نفس النار في جهنم . فلا ادري كيف نار تعذب نارا . ثم قالوا كل شيء مقدر على الانسان . فان كان الله قد قدر على الانسان ان يكون طالحا فباي حق وانصاف يعاقبه على ما قدره عليه . ثم قالوا قد نفخ الله في الانسان نسمة الحياة فتكون النفس في زعمهم هباء . فلا ادري كيف يشعر الهباء بالم . فافتني يا ايها الفقيه ان كنت تفقه مقالي فاحجم الفقيه عن الجواب بضع دقائق ثم عمد الى الارض وحفن منها ملء كفه ترابا ورمى به وجه الدهري وامره بالانصراف . فاحتدم الدهري غيظا من سوء تصرف الفقيه ورفع شكواه الى الحاكم . فامر الحاكم باحضار الفقيه فحضر . فقال له الحاكم قد شكى الي هذا الرجل من سوء معاملتك اياه . فباية حجة تحتج عند نفسك . قال الفقيه وما الذي يشكوه مني . قال الحاكم قد ادعى انك رميت وجهه بتراب وشوهته . قال الفقيه سمعت ايها الوالي دعواه فاسمع اعزك الله احتجاجي ايضا . قال الحاكم هات ما بدا لك . قال الفقيه اعترض هذا الدهري علي بان نارا لا تعذب نارا . وان الله قدر على الانسان ان يكون طالحا فلا يحق به ان يعاقبه على ما قدره عليه . وان النفس هباء والهباء لا يشعر بالم . فاجبته على اعتراضاته هذه بحجة واحدة قاطعة . قال الحاكم كيف كان ذلك . قال الفقيه رميت وجهه بتراب طبق زعمه ان ترابا لا يضر بتراب كما نار لا تحرق نارا . ثم زعم ان كل شيء بقدر من الله فقد كان مقدرا عليه ايضا ان اضربه بالتراب فلا حق له ان يتذمر من المقدر عليه . ثم زعم ان نفسه هباء لا يأثر فيها الم فكيف اثر التراب فيها . فهذا جوابي ايها الحاكم فما احتجاجه وشكواه علي . قال الحاكم جوابك ايها الفقيه نعم الجواب ثم امر واحداً من الحجاب ان يخلع على الفقيه افخر حلة ويصرف الدهري مغبونا .

عدد المتزوجين

قد نشرت جريدة المانيا عدد المتزوجين في بلدان اوروبية بالنسبة الى الذين لم يتزوجوا فيها وقد جعلت العدد الاساسي عشرة الاف نفس فمن العشرة الاف نفس في المجر ستة الاف واربعمائة وخمسة وسبعين نفسا متزوجون وفي فرنسا ٥٠٦٦ وفي انكلترا وغاليا ٥٣٩٨ وفي النمسا ٥٢٧١ وفي ايطاليا ٥٢٠٧ وفي المانيا ٥١٠٧ وفي نروج ٥٠٦٥ وفي اسوج ٤٩٥٢ وفي هولاندا ٤٩٤٨ وفي اسكوتلاندا ٤٦٧٨ وفي البلجيك ٤٦٣٤ وفي سويسرا ٤٥٨٢ وفي ايرلاندا ٤٣١٣ .

عروس سنها مائة سنة

نشرت جريدة كاليش البولونية ان ارملة اسرائيلية في مقاطعة كاليش من بولونيا لها من العمر مائة سنة كانت في بيت ابنتها وعمرها ٨٤ سنة وهي ثالثة جدات ولد عمره ١٣ سنة . والارملة المذكورة تسير وحدها مسيراً منتظماً وعيناها قويتان وقد اقترنت موخراً بتاجر عمره ٨٨ سنة من سكان كاليش . (الجنان)

REMOVAL OF THE ENTIRE SCALP BY MACHINERY.

At a recent meeting of the New York Pathological Society, reported in the N. Y. *Medical Journal*, Dr. Finnel presented on behalf of a candidate, the entire scalp of a woman 28 years of age. While visiting an oleomargrine factory, she stooped down to examine some of the processes. Behind her head was a revolving shaft, and in some manner her long hair became wound round the shaft. The rapidity of the shaft was such that the whole scalp was torn off without giving sufficient pain to draw her attention to the condition of her head. The first sensation she experienced was coldness of the head, and on putting up her hand she found that her hair was gone. Following the injury there was no shock and no pain. On examining the head the denuded surface was seen to extend from the base of the occupit to the left eyebrow. the eyebrow was gone and, the left ear was so much injured as to hang down by a strip of skin.

The scalp measured 24 inches in circumference, and was attached to the hair 32 inches long. It was at first proposed to apply the scalp, but on examining there was noticed such an amount of grease adhering to the raw surface that any effort at union was thought to be useless.

Dr. Finnel said it was the intention to tan the scalp, and thus allow the patient to use her natural hair, but not in the natural way.

Dr. Abbe referred to a similar case which occurred four years ago, and was under treatment in St. Luke's Hospital. The amount of scalp removed wus nearly identical with that presented, and the manner in which it was done similar. Three months after the injury, granulation extended over the denuded cranium. It was found in the use of grafts, that those only were successful that were placed within an inch from the cicatrical margins The grafts used were the size of a canary seed, and, during the four years that the process of cicatrisation continued, about twelve thousand were used.

Dr. J. C. Peters referred to the case of a waiter at a club-house who was scalped by a falling mirror. The scalp was separated into two flaps, which were attached at their base These were brought into position, and within a few days union took place.

تهديد ملكة الانكليز بالقتل

ذكرنا في الجزء السابق من النحلة ما توأمر عليه الاباحيون والاشتراكيون من قتل الملوك والسلاطين واستثنينا ملكة الانكليز زعماً منا انها امراةٌ كليلة عاجزة لا يبالي احدٌ بقتلها ولكن خاب ظننا فيها . فقد نابها الان ما ناب امثالها من المسلطين . فان رجلا اسمه ادورد بيرن مادن وعمره ٥٦ سنة ارسل ثلاث رسائل باللغة الفرنساوية الى دائرة الملكة يتهددها بالقتل اذا آبت ان تعطيه مبلغا من الدراهم وتغير الوزارة الحاضرة . فكانت احدى الرسائل معنونة باسم الشريف ادولفوس فراديريك اوكتافيوس ليدل وكان فحواها تهديدا بقتل الملكة فيكتوريا . وكانت الرسالة مرسولة الى دائرة الوزارة الداخلية . فلما القى الضباط القبض على هذا الرجل لم يظهر على نفسه انزعاجا البتة . فان الضابط لما قرع باب دار المجرم خرج اليه بنفسه وسأله عن غرضه . قال له الضابط انا مأمور باحضارك الى دار الحكم . قال المجرم حبا وكرامة هلم بنا . فسارا حتى وصلا المحكمة . ولما شخص امام القاضي قر علانية بانه كتب تلك الرسائل بيده باللغة الفرنساوية وليس له ما يحتج به عند نفسه ولا يشعر باسف على ما فعل . فامر القاضي بالحجز عليه الى وقت محاكمته . واتفق صدور النحلة قبل قيام المرافعة والنظر في امره .

مجلس الاعيان بلندن

ذكرنا غير مرة اجتماع الاعيان ونواب الامة البريطانية في دار الندوة لقيام الحجة على لورد بيكنسفيلد واعوانه لاجل اقتداح نار الحرب على افغان . ففى ١١ الجاري انقسمت ارآء الاعيان في دار الندوة . ومن جملة اللذين شجبوا سياسة لورد بيكنسفيلد كان ماركويز اف باث ولوردات ابردين ولورد كارنارفن ولورد داربي . ومن جملة الذين ناضلوا عن سياسة بيكنسفيلد كان دوق اف كاسل ودوق اف استرلند والمركيز اليسبري ولورد فورتسكو ولورد هوطن ولورد نابيار ولورد اتريك ولورد پنزانس ولورد استراثام ولورد كامبل ولورد فرنون .

the road to India traversed by the English. Do you find there any useful establishment, any traces of disinterested liberality of English origin? No. Whatever indications of such exist are referable to the French. You will not find there a single school of learning or science, instituted since the time of the late Muhammad-'Aly Pasha, of which the founder, the organizer, the director was not a Frenchman. All hail to the nation whose works bespeak its praise, and to whose virtue as well as to the purity of its garments, unsullied by the pollution of coveteousness, the whole world bears witness.

Advice to the English.

Now, these matters which we have thus categorically placed before you constitute so many direct and indirect causes and omens of the decline of prosperity, and are some of the fruits of inordinate selfishness. It is unquestionable that this quality is under the control of will; consequently, if he in whom it is inherent uses it to injure others, his conduct is reprehensible and should be repented of. It therefore behoves the wise men among the English to commune with themselves, and to return forthwith from the path of excess to that of moderation; and, further, to divest themselves of the notion that they are infallible in their ideas, and cease to beguile themselves on the score of their extensive acquisitions and their protracted continuance under their sway. Alas! it will be long before this people rectifies its conduct, unless God has otherwise ordained. To our apprehension its self-love greed, and covetousness are on the increase.

Can any one, indeed, fail to observe this cupidity of the English in their determination to seize the passes on the borders of the Afghany Amirate, and in their warlike preparations to invade that principality, on the pretext that it is about to enter into alliance with Russia, endeavouring to conceal the while their own unconcealable guile and craft, and pretending that they are obliged, despite their will, thus to swerve from justice and probity? But they have been led to this course, regardless of consequences, by the self-conceit that their policy is unerring. We shall now expose the flimsiness of this pretext of theirs, and point out some of the possible issues of their present aims, in order to distinguish between the true and the false, the fair and the unfair.

Past Afghan Events.

About twenty years ago Nasiru-'d-Din Shah collected an army, marched it against Herat, and captured that place. The English Government was uneasy at this, knowing that its footing in India was insecure. It accordingly dispatched a fleet to the Persian Gulf, declared war against Persia, and occupied several pcints of its territory on the coast. About a year afterwards peace was concluded between the two Powers, one of the conditions being that the Governor of Herat should be an Afghany and its garrison, Afghanis, albeit it was agreed that the coinage should still bear the Shah's impress, and that his name should still continue to be used in the services ot the mosque. In pursuance to this arrangement, the Sultan Muhammed-Khan, the brother-in-law and cousin of the Ameer of Afghanistan, was appointed ruler over that province. That, however, neither removed nor allayed the fears of the English Government, and its next step was to instigate Dost-Muhammad Khan to seize upon Herat, promising him that if he succeeded he and his successors of the same family should receive a monthly subsidy of a lac of rupees. The Amir then levied an army, and after a protracted warfare died; but the place was captured after his decease, and the English Government continued to send the above-named subsidy regularly every month. Subsequently, on the occurrence of dissension between the Amir's surviving sons, Muhammad-Afdhal Khan, Muhammad-'Azham Khan, and Shere-'Aly Khan, the soveregin elect, which eventually broke out into open revolt, the English discontinued sending the promised allowance. (ملخص ما ترجم عن صحيفة مصر)

Leather from Sheep's Stomachs.---Among the recent patents is one issued to Edward Tivet, of Philadelphia, for a process of treating sheep stomachs, by which means a light and serviceable leather is produced adapted for purses, bags, and other similar articles, as the leather produced by it is in the form of sacks or pouches.

A Chance for Electric Competition.—The Brazilian Minister, having received from his Government authority to invite proposals for the illumination of the city of Rio Janerio, will receive bids from citizens of the United States, which will be opened at Rio Janerio on Jannary 1, 1879. The contract with the British Gas Company, which now illuminates that city, will expire in March next. That company would dispose of all its material, buildings and machinery for 2,651,756 dollars.

AN AFGHAN ON THE ENGLISH.

The *Homeward Mail* has published a remarkable article upon the English and the Afghans, written last month by the Sayyed Mahommed Jamaluddin, an Afghan of distinction, and was published in "Messr" of Alexandria and afterwards translated from the original Arabic by the Rev. George Percy Badger, D.C.L.

The article being very long to be published in our columns, we have extracted only four paragraphs of it, as a specimen of what "an Afghan thinks of the English nation."

The Selfishness of the English Race.

The following proof, based upon reasoning from effect to cause, will serve as a guide to those who seek information, and it behoves the inquirer to note carefully the consequences which have resulted from the inordinate selfishness of the English. Some of these we will now proceed to indicate.

First, we will instance the Americans, who albeit of one tongue and religion with the English, revolted against them, evince open enmity to them, and desire nothing better than to see their kingdom at an end. Were it not for the excessive self-love above described, such a spectacle as this is hardly conceivable, seeing that the unity of two people in language and creed is a bond stronger than any other among the human race.

Secondly, about twenty years ago the people of India, Sunnis, Shia'ahs, and Pagans banded and conspired together to throw off the English yoke. Sunnis were headed by Firuz-Shah, the Shia'ahs by Bajis-Kadr and his mother, the Begum-Sahib, and the Pagans by Nana-Rao-Sahib. These rose up against the English, murdered and slew many of them, insomuch that their rule over the country was well-nigh at an end. Their rancour and enmity still subsist, and have attained such a pitch that there is not an Indian living who does not pray for the advance of the Russians to the frontier of India, and who does not anxiously await the joyful tidings of their approach in order that they may have the opportunity of freeing themselves from English domination. Here, again, it is clear that if this people, the English, had not appropriated to themselves exclusively the benefits which belonged to others, and degraded themselves by seizing what was not theirs, an alliance of sects like this, holding such extremely opposite views that, under other circumstances, they would gladly have drank one another's blood, could not have been possible.

The English in Contrast with other Nations,

How widely different is this policy from that of the Russians, whom the English regard as infinitely their inferiors, and as a set of savages and barbarians. That Government has not occupied one Muslim country, nor ruled over any of its tribes, such as Daghistan, Kazan, the Caucasus, Kazal, Karkaz, Tashkend, Kukand, Samarkand, Jázakh, the Bani-Kurfan, Karakol, Khiwas, or Arjanj, where it has not succeeded in attracting the affection of the people, from among whom it has promoted many to high posts, and chosen generals and officers of their army, whereas in india you find none who have been advanced to such offices, nor even to more subordinate situations, notwithstanding their multitude and the predominance over them of British authority. Hence it is that in the different countries abovenamed, you do not meet with one malcontent, one who is not grateful for Russian rule. Further, you will not find a Persian who does not affect and praise the Russians more than the English, despite the evil turns which the former have done them in times past by seizing a large slice of territory, whereas the English have not done anything of the kind to them. Even the English journals state that it is the Persians who have stirred up the Afghanis to fight the English.

What a wide difference there is, moreover, between the policy of the English and that of the French in Algeria! The people of the latter country are infinitely more contented and happy than the people of India. How, indeed, could it be otherwise, considering how differently they are treated? This very year they invited the Shaikhs to the Exhibition. On their arrival, the great officers of the State provided splendid entertainment for them, at which they were seated according to their high rank. They showed them also other attentions, such as gratify the heart. They further requested them to send representatives from among themselves to the Chamber of Deputies, in order that they might share in the privileges due to their race. In fact, the French nation by its moderation in the quality of selfishness, and by its universal philanthropy, has won the hearts of the Easterns; and it is right that the latter should reciprocate their affection. That nation, indeed, has never ceased its generous sympathies throughout the East. Look at Egypt, which is

THE BEE.

LONDON, DECEMBER 15, 1878.

——o——

PROGRESS OF THE AFGHAN WAR.

The War against the Amir of Aghanistan, the commencement of which we noticed in our last issue, still progressess, and thus far the British army has been very successful. One column is virtually in possession of the famous Khyber Pass, and there seems to be no impediment in the way of its onward march to Jellalabad, the first town of importance on the other side of the mountain range, and about 80 miles from Kabul. Another column, under General Roberts, has moved through a Pass to the south and taken Piawar Kotul after severe fighting with a force of Afghans ten times their number, who fled leaving 13 guns and much ammunition behind them. Another column has moved through the Bolan Pass, by Shawl, or Quetta, as the English call it. This column is eventually to move on Candahar. All this speaks well for the brave British troops whose courage is everywhere renowned.

The political reason for this war is briefly stated in the Queen's Message to Parliament as arising from the Ameer's hostility to the British, and on account of his repulse of the friendly Mission sent to him by the Viceroy of India. In the debate upon the Message in the Houses of Parliament the Ministers had to defend themselves against the Opposition, who maintained that the war was impolitic and unjust. It would surprise many Easterns, and Westerns also, to witness the freedom with which the Opposition criticise the Ministers. In fact there is no country in world where constitutional liberty is so unfettered, and if the Ameer himself could hear how much is said on his behalf by some of the Lords and Commons of England, he would be obliged to concede that there is among Englishmen a bold spirit of straightforwardness and love of justice scarcely to be met with elsewhere.

Whether the reply of the Ameer to the Viceroy's ultimatum, which has been received here since the opening of Parliament, will have any effect in arresting the war, time will show. Much will depend upon the view which is taken of the reply itself. Of course there will be differences of opinion in this matter. Some of the journals have already passed judgment on its tone, saying that it is haughty and defiant; others that it is the very opposite. For our own part we sincerely hope that it may lead to satisfactory explanations between the British Government and the Ameer, so that this deplorable war may soon be terminated. On the one hand we sincerely believe it to be the interest of the Ameer to be on friendly terms with the British; and on the other that the interests of the British will be best served by their having the Ameer for a friend and faithful ally. Moreover, as far as we can judge, this is the opinion of the English Government and of the nation at large, and such being the case it is devoutly to be hoped that some means of reconciliation will soon be found to put an end to this war from which neither party can reap any advantage.

PRESERVATION OF FOOD BY GELATINE.

One pound of Gelatine is dissolved in one gallon of milk at a temperature of 130^0 to 140^0 Fah, and the solution allowed to set into jelly; the latter is then sliced and dried. By using the slices for gelatinizing a second gallon of milk, a jelly is obtained in which the milk solids are just doubled in amount. The process is repeated until the original pound of gelatine is incorporated into solids of ten gallons of milk. One application of this process, which is theoretically excellent, is the dissolving of gelatine in lime juice, adding sugar, incorporating the mixture with powdered navy biscuits and pressing in moulds, thus affording lime juice in a portable form. This preparation has become an article of commerce. The range of materials to which the gelatine process is applicable is a wide one; according to all accounts Dr Morfit's invention has already been successfully applied in several directions, and seems to be full of promise for the future. The "Thao," or seaweed jelly, is well known to possess remarkable preservative properties, and might perhaps, in some cases at least, serve as a substitute for the animal gelatine.—*Scientific American.*

What is the reason of the greater longevity of the Jews as compared with Christians, especially the Jews who live in great towns or cities? I fancy it must be to some extent owing to their eating so much more fish and drinking so much less alcohol. As to the benefit of fish diet all our modern psychologists have a great deal to say about it, and I think the greater longevity of the Jews, who are snch great fish eaters, is to some degree a proof in their favour.

CONTENTS.

British Interests; Commercial Morality; Popula- of India, &c.	187
A New Cave Discovery in Kentucky; Longevity of a Horse; Another Mountain Railway; Special Senses in Insects	198
Gutta Percha Cuttings; French Academy of Science; Statistics; Bishop Ferette on the Cedars of Lebanon.	199
A Gas Clock - - - - -	200
Table Forks - - - - -	201
An Afghan on the English - -	207
Leather from Sheep's Stomachs, &c. -	206
Removal of the Entire Scalp by Machinery -	193

تنبيهات للمكتتبين بالنحلة

— من يقبل الجزء الاول من السنة الثانية يحسب مشتركا ونرسل اليه الاجزآء بالتتابع .

٢ — ان الذين يطلبون ان ترتب باسمهم نسخة من النحلة يجب ان يرسلوا ثمنها سلفا باسم القس لويس صابنجي صاحب النحلة فقط وليس باسم غيره . فان ارسلوا الدراهم باسم غيره فلا يتعهد صاحب النحلة بارسال النشرة اليهم .

٣ — قد اعتاد بعض على ان يطلبوا من الادارة صور وقوالب صور بدون ارسال ثمنها سلفا فصاحب النحلة لا يلتفت الى طلبتهم ما لم يستلم الثمن سلفا .

٤ — قد اعتاد بعض على ارسال رسائل غير خالصة اجرة البريد . وهذا مغائر للاصول . فكل كتاب ياتي الى ادارة النحلة غير خالص الاجرة نرده الى مرسله ويلتزم مرسله ان يدفع عليه اجرة مضاعفة .

اعلان للمشتركين بالنحلة

نلتمس من القاطنين بالاقطار الهندية والعربية وبلاد العجم الذين جددوا اشتراكهم بالنحلة هذه السنة ايضا ان يفوضو وكلاءهم بلندن ليتكرموا بدفع قيمة الاشتراك عنهم الى صاحب النحلة القس لويس صابنجي فان الوكلا الموما اليهم يأبون دفع المبلغ بدون تفويض جديد . فالمأمول ان يتاخروا عن ذلك ولهم الاجر والثواب .

فهرست الجزء الثالث عشر وجه

جملة سياسية ـ رسالة اللورد شافتسبري	١٩٣
السيد جمال الدين وجريدة مصر والنحلة	١٩٥
صيد الجمال البرية	٢٠٠
منشورات	٢٠٢
خلاصة اخبار الحرب	٢٠٣
فقيه ودهري ـ عدد المتزوجين ـ عروس سنها ماية سنة	٢٠٤
تهديد ملكة انگلترة بالقتل	٢٠٥

اعلان

علينا ان ننبه باننا لا نقبل اوراق نوط روپيات هندية . فان هذه الاوراق تخسر من قيمتها في بلاد الانگليز كثيرا . فان ورقة نوط بعشر روپيات لا توازي بلندن اكثر من ١٢ شلينا . فقد اعتاد المشتركون بالنحلة في الاقطار الهندية وبلاد العربية ان يرسلوا لنا ورقة نوط عشر روپيات على حساب عشرين شلينا ونحن لا نقدر نصرفها باكثر من ستة عشر شلينا وهكذا نخسر في كل نوط اربع شلينات وهذ لا يوافق المصلحة . فالمشتركون في الاقطار الهندية والبلاد العربية مثل عدن وجده والحديده اوغيرها يسهل عليهم ارسال قيمة اشتراكهم حوالة على ادارة البوسطة بلندن كما اسلفنا (Money Order) باسم صاحب النحلة القس لويس صابنجي وان يخبرونا بذلك لنعرف اسمآءهم ونرسل لهم وصلا بالمبلغ لان من فروض المتوظفين بادار البوسطة ان لا يبيحوا باسم من يرسل الدراهم على يدهم .

اعلان مهم

نعلم الجمهور باننا قد رفعنا وكالة النحلة عن السادات تروبنر وشراكائهم فيجب على الذين يكاتبوننا من الان وصاعدا ان لا يرسلوا تحاريرهم ورسائلهم الى نمرة ٥٧ لودغت هيل كما كانوا يفعلون سابقا . بل جميع الرسائل والمكاتبات والحوالات وصكوك الدراهم يجب ان تكون باسم صاحب النحلة بالخط الانگليزي هكذا —

REV. JOHN LOUIS SABUNJIE, F.R.A.S.,
PROPRIETOR OF "AN - NAHLAH,"
15, LEAMINGTON ROAD VILLAS,
BAYSWATER, LONDON, W.

تقيدت النحلة في سجل الدولة الانگليزية

Registered for transmission abroad

ILLUSTRATED EASTERN AND WESTERN PERIODICAL.

AN-NAHLAH,

"THE BEE."

December 15, 1878.

Vol. II., No. 13.

PUBLISHED FORTNIGHTLY IN LONDON.

تصدر النحلة كل اسبوعين مرة

"Nascitur exiguus, sed opes acquirit eundo."

Annual Sub. and Postage, £1 5s.

A MOHOMEDAN PRIEST OF PERSIA. ملا فارسي

A PERSIAN LADY OF HIGH RANK. زي خاتون فارسية

ثمن كل عدد من النحلة شلين . وقيمة الاشتراك بها عن سنة واحد وعشرون شلينا نقدا وكل من ارسل لصاحب النحلة
قيمة اشتراكه اما حوالة على بنك بلندن واما حوالة على ادارة البوسطة الانگليزية بلندن مع اجرة البوسطة ـ المبلغ ٤
شلينات والكل ٢٥ شلينا تعهد صاحب النحلة بارسال النشرة له باوقاتها . وهكذا عنوان صاحب النحلة فليكن بالانگليزي

Address: REV. JOHN LOUIS SABUNJIE, F.R.A.S., Proprietor of the "an-Nahlah,"
15, Leamington Road Villas, Bayswater, London, W.

Printed at the "Bee's" Office, 38, Burne-st., Chapel-st., Paddington. طبعت بمطبعة النحلة

BRITISH MUSEUM